

Dear AUC Community,

On behalf of the tobacco-free committee, I am glad to share with you several updates to the procedures for implementing the Tobacco-Free Community Policy. The changes are in response to feedback from the entire AUC community through numerous channels. The updated policy document may be accessed at: <https://www.aucegypt.edu/about/university-policies>.

One major update relates to changing the scope of the tobacco-free objective from 'banning all types of tobacco smoking within the external gates of the university by the centenary over three phases, to banning smoking and other nicotine use inside the New Cairo campus area that is delimited by the metal detectors, starting August 25, 2018. This eliminates the originally planned third phase that would have required smokers to step outside the university fences when smoking. This change was done based on your feedback and for safety considerations. After August 25, 2018, smoking will only be allowed in designated areas around and/or within the parking lots. The attached New Cairo campus map contains several proposed designated areas, and the committee is seeking the community's feedback on this proposal, before August 16, to finalize the new designated smoking locations. Students may provide their feedback through the Student Union or the Senate, while faculty and staff may provide their feedback through the Senate.

Penalties for violations were updated according to your feedback as well, and under the new updates, all amounts deducted for student violations will be deposited into a student financial aid account. All amounts deducted for faculty and staff violations will be directed toward employee-related activities.

The tobacco-free committee will continue to welcome feedback from the entire community on how to better implement the policy and fulfill AUC's commitment to provide a healthy environment to all constituents. The committee wishes to express its appreciation and thanks for all the help, suggestions and initiatives it has received from students in Community Psychology, several clubs, graphic design teams, and student focus groups. Our goal is to be inclusive because together we can achieve our goal of a healthier environment. The committee will continue to implement initiatives that promote health, such as the Stress-Free Zones.

Finally, the committee would like to remind the AUC community of the Smoking Cessation Clinic run by AUC's Office of Medical Services. The program is free! It has already helped several AUCians break their smoking habit in a few months.

We look forward to your feedback,

Lotfi Gaafar, Chair

Tobacco-Free Committee

<http://www.aucegypt.edu/about/sustainable-auc/tobacco-free>

السادة أعضاء مجتمع الجامعة الأمريكية في القاهرة

إنه لمن دواعي سروري وبالنيابة عن لجنة "مجتمع جامعي خالي من التدخين"، أن أشارككم العديد من المستجدات التي طرأت على الإجراءات المتبعة لتنفيذ سياسة مجتمع خالي من التدخين، وجاءت تلك التغييرات نتيجة للتعليقات الواردة من مجتمع الجامعة الأمريكية بأكمله من خلال قنوات عديدة. ويمكن الدخول على الوثيقة الخاصة بسياسة مجتمع جامعي خالي من التدخين من على الموقع الإلكتروني للجامعة.

<https://www.aucegypt.edu/about/university-policies>.

ترتبط أحد التحديثات الهامة بنطاق مبادرة "مجتمع جامعي خالي من التدخين" بدلاً من حظر تدخين جميع أنواع التبغ داخل البوابات الخارجية للجامعة بحلول الذكرى المئوية على 3 مراحل، إلى حظر التدخين وتناول النيكوتين داخل الحرم الجامعي بالقاهرة الجديدة بداية من حدود أجهزة الكشف عن المعادن على أبواب الحرم الجامعي وذلك بدء من 25 أغسطس 2018، وهذا من شأنه إلغاء المرحلة الثالثة التي كان مقرر لها في الأساس أن تفرض على المدخنين الخروج من أسوار الجامعة عند الرغبة في التدخين. أجرى هذا التعديل بناء على التعليقات الواردة من طرفكم ومراعاة لاعتبارات السلامة. بعد تاريخ 25 أغسطس 2018، سيغدو التدخين مسموحاً به فقط في مواقع محددة حول و/أو داخل ساحة انتظار السيارات. تحتوي الخريطة المرفقة للحرم الجامعي بالقاهرة الجديدة العديد من المناطق المقترحة لذلك، وتنتظر اللجنة آراء مجتمع الجامعة الأمريكية بالقاهرة بشأن هذا الأمر قبل الـ 16 من أغسطس من أجل الانتهاء من تحديد هذه المواقع، ويمكن للطلاب الإدلاء بآرائهم من خلال اتحاد الطلاب أو مجلس الجامعة بينما يستطيع أعضاء هيئة التدريس والعاملين الإدلاء بآرائهم عن طريق المجلس.

كما تم تحديث عقوبة المخالفات طبقاً لآرائكم أيضاً، وطبقاً للتحديثات الأخيرة ستودع قيمة المخالفات المحصلة نتيجة مخالفات الطلاب في حساب المساعدات المالية للطلاب، كما ستوجه قيمة المخالفات المحصلة من أعضاء هيئة التدريس والموظفين تجاه أنشطة خاصة بالموظفين بالجامعة.

وترحب باستمرار لجنة "مجتمع جامعي خالي من التدخين"، بتعليقات جميع أعضاء مجتمع الجامعة ورؤيتهم حول كيفية تحسين تنفيذ سياسة مجتمع جامعي خالي من التدخين والوفاء بالتزام الجامعة الأمريكية بالقاهرة بتوفير بيئة صحية لجميع أعضائها. وإذ تعرب اللجنة عن بالغ التقدير والثناء للمساعدة والاقتراحات والمبادرات التي تلقيتها من طلبة الجامعة بقسم الصحة النفسية، وأعضاء العديد من الأسر، وفرق تصميمات الجرافيك، ومجموعات تركيز الطلبة. يتركز هدفنا في أن نكون مجتمع يضم الجميع، لأن معاً يمكننا تحقيق هدفنا في بيئة أكثر صحية، وستواصل اللجنة تبنى مبادرات هدفها تحسين الصحة مثل مبادرة مناطق خالية من الضغوط العصبية.

وأخيراً، تود اللجنة تذكير مجتمع الجامعة الأمريكية بالقاهرة بعبادة الإقلاع عن التدخين التي يديرها مكتب الخدمات الطبية في الجامعة. البرنامج مجاني! وقد ساعدت العيادة بالفعل العديد من طلاب الجامعة على التخلص من عادة التدخين في غضون بضعة أشهر.

نحن نتطلع إلى ملاحظتكم،

لطفى جعفر، رئيس لجنة مجتمع جامعي خالي من التدخين

<http://www.aucegypt.edu/about/sustainable-auc/tobacco-free>